

B O U L E V A R D

38

ESTABLISHED OCTOBER 1976
FEBRUARY 1992

Afl. 3,00



SUPERSTATION 90 FM
MAKES YOU HAPPY



Foto: Victor Pieters

NUMBERNAN DI SUERTE DI BO REVISTA BOULEVARD



INVENCIBLE

Tira bista pa

e

Leon di Oro

JOYERIA

**OLGA
VASQUEZ**

Oranjestraat 26 Tel.: 22032

ELSA'S FLOWER SHOP

- * Matrimonio
- * Cumpliaños



- * Pa tur clase de expresion
- * Tambe pa entiero

Santa Cruz 52 g — Tel.: 28128
Net un poco pariba di
Aruba Bank

"Revista Boulevard"
cu honor ta felicita

MEP

cu e luna di Februari 1992
recordando nan 21 aña di existencia

MEP

E

MOVIMIENTO PA PROGRESO

PANADERIA y PASTELERIA ESTRELLA

Pan ta salud pa come.
Pesey cumpra pan
di

PANADERIA ESTRELLA
pa un mihor salud

Sta Cruz 252 - Tel: 28420



Redaccion:
Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta Cruz 162
Tel.: 28254

Tur articulo ta reserva i bou di
ningun medio por ser copia of
usa bou di ningun instancia sin
permiso di su redactor. Cada
autor ta responsabel pa su ar-
ticulo.

Imprenta:
INTERPRINT



ERIN CROES DI "CANAL 90" KIER PROGRESA MAS AINDA DEN COMUNICACION

**KIKO LO TA E PASO CU ERIN
LO BAI TUMA?**

Erin Croes ya pa añanan ta para ariba un nivel halto den tereno di radio na Aruba. Sinembargo cu su persona ta goza di un sintonia total durante su programacionnan radial, su persona ainda no ta satisfecho bastante cu e exito cu ta rondona su persona. Erin Croes ta di opinion cu dia pa dia e radio oyentenan ta exige mas calidad ariba e tereno aki como locutora of animadora.

Erin Croes enverdad pa un periodo largo ta para ariba top di exito. Nunca su persona no a keda sin trece variacionnan na radio. Encontrario. Kende no ta corda un di su programacionnan cu a haci un furor na Aruba - "Na Fin di Drempel di Aña"? "E carrera di un animadora di radio no ta consisti di solamente toca disco y complace e oyentenan. No, "Erin Croes a bisa sacudiendo su cabez, "awendia e radio oyentenan ta exige den promer lugar calidad y mas calidad. Mi no sabi sigur, pero mi ta kere cu mi exito na radio a ser forma pa e combinacion cu mi ta lanza den aire. Mi tin siete aña caba cu mi ta trahando na radio. Mi no tin nada di keha. Mi ta gusta e com-

unicacion cu mi tin tur dia cu mi oyentenan. Nan a bira algo familiar di mi bida. E ta algo fantastico mes, bo tambe no ta haya? Bo ta ricibi yamada for di diferente oyentenan, cu ta conta bo persona tocante nan dia of con nan a pasa e dia anterior. Nan ta duna bo comentario di bo programa of otro ta percura pa nan por conta bo un chiste of algo di hari," Erin Croes di un forma maravilloso ta hibando su conversacion. Su cabeinan blond ta manera forma un ola di lamar color di oro conhuntamente cu su wowonan berde y bunita. "Y bo sabi, cu esaki ta haci bo sinti igual cu ta un miembro familiar bo ta di nan hogar? Y tur esakinan ta alegre bo mainta ora cu ya na un ora tempran bo ta yama "Bon Dia Aruba" na e oyentenan pa medio di e microfonnan di "Canal 90", cu nan ta yama y bo ta haya bo mes hariendo pa algo agradable cu nan ta conta bo. Bo sa, esaki ta algo grandioso mes," Erin sonriente a dirigi su mes den mi direccion. "Kere mi," Erin a bisa aserca, "e oyentenan aki tur tin algo di bisa den mi corazon." E aire di e aircor ariba e atardi ey tabata perfuma su mes cu e sonrisanan di Erin y ta duna un aroma tropical na nos conversacion. Bo sabi," Erin dirigiendo na mi persona a bisa, "cu e com-

unicacion pa medio di radio ta duna bo e energia necesario pa bo traha bon balanza y cu amor pa bo trabou. Pasobra mi no por imagina mi mes sinta mi so den studio, rondona pa disco, cassette y C.D. sin comunicacion cu e mundo pafor di studio. No, esey no ta algo pa mi. Mi lo sinti mi mes e ora ey igual cu ta den un santana mi ta y rondona pa un silencio y leu for di mundo na unda alegria ta reinando. Oh," hende sa papia cos sin imagina bo mes no?" Erin a bisa mientras cu su labiosnan cora precioso pa medio di un sonrisa a forma un belleza ariba su cara limpi y bunita. "Sin comunicacion for di pafor di studio, mi ta calcula cu mi ta ser acompaña e ora ey pa un fracaso y esey mi no kier. Mi tin e experiencia y honor gana caba, cu pa medio di mi voz mi ta drentando hopi hogar, na unda bo ta haya muchanan chiquito te bai pa hendenan grandi ta sintonisa bo y ta yama bo, pasobra nan kier scucha tal cancion resona. Y si no ta asina, mi lo sinti mi mes igual cu un figura tristo cu ta pertenece na e mundo di esclavo." Erin a bisa mientras cu pa un rato e la sera su wowonan. Wowonan cu sigur tambe lo tin hopi di conta tocante su trabou. Erin Croes : "Y ora cu nan haci mi un peticion pa un cancion, mi no ta mira pakico no complace nan, pasobra Arubiano ta conoci pa hendenan amistoso, y tambe nan ta trata hende cu hopi cariño mes. Esaki pa mi ta di hopi importante mes, pasobra nan ta duna mi di realiza cu mi programa



E discoteque cu ta
move di cas pa cas
y cu ta laga bo move
semper bai y cu su
efectonan di luz,
sublime.

JUAN CARLOS HILL

pa medio di "Canal 90" ta ser acepta. Y bo por kere mi," Erin a bisa, "esaki ta duna mi un satisfacion completo cubri pa e aprecio cu nan ta duna mi." Na e muraya un cuadro grandi di un arte moderno ta forma un ambiente artistico den e oficina di Erin Croes. Algun trofeo cu tabata forma parti di e decoracion di e oficina di Erin, ta duna bo di comprende cu bo ta sinta dilanti di un persona cu conoce kico ta popularidad y triunfo di su carrera como un animadora di radio. Un guitarra estilo spaño cu ta colga na e muraya ta saca e secreto afor cu Erin Croes ta un guitarista tambe.

Erin Croes: "Mi ta toca un poco guitarra tambe. E ta algo bon pa bo lubida un poco ariba e trabou di tur dia." Erin Croes a hala e stul for di su lessenaar y a pidi despensa y a bai den direccion na unda e guitarra ta colga. Un poco rato despues e la bolbe ocupa su stul tras di su lessenaar y a bisa: "Laga nos mira awor si e ta gestem ainda." Un poco rato despues su dedenan eleganciamente tabata pasa ariba e cuerdasnan. Algun reenchi di oro bunita tabata saca e preciosidad cu su dedenan ta pertenece. Na su garganta un cadena cu e nomber di "Erin" tabata yuda na luci su belleza. Mientras cu e la cuminza acompaña su mes ariba guitarra, e la bisa lo siguiente: "Esaki ta un di e cancionnan cu mas mi ta gusta. E ta di "Rocio Durcal". Un voz suave a cuminza resona den oficina di Erin Croes. Su canto tabata resona romanticamente conhuntamente cu e melodianan di su guitarra. Dos zonido musical formando un melodia precioso y romantico. Un melodia cu por ser considera como un idioma pa introduci su mes na tur e corazonnan. Ta igual cu ta den un disfrutacion completo bo ta den e mundo musical. Un poco rato despues Erin a bolbe bai direccion pa e muraya na unda cu e guitarra a

bolbe ser colga na su lugar. Cu Erin Croes ta un persona hopi conoci den nos comunidad no ta un mentira. Erin di esaki a bisa lo siguiente: "Bo sa, cu ora tin hende mira mi ariba caya, nan ta aserca mi pa nan por saluda mi. Ta mas cu claro cu bo tambe ta saluda, como bo ta un hende bon educa. Pero mi ta kere cu esaki ta algo normal, ora bo ta un cara famoso den comunidad."

"No ta por nada, bo ta haya hopi artistanan, cu ta ser comenta di nan, cu nan no ta pertenece di un bon caracter manera ta ser spera, pasobra nan no ta saluda bo. Pero den e caso aki, bo tin cu comprende, cu no ta tur ora bo mester culpa e artistanan aki pa nan caracter. Pasobra tan pronto cu un artista sali for di studio na unda e la termina cu su trabou artistico, cu su persona tambe ta bira un hende comun y coriente manera tur otro hende den comunidad. Con? Cu mi ta pertenece di un caracter suave? Esaki si ta algo dificil pa contesta. Bo sa, cu ta masha dificil pa un hende describi su propio caracter. Pakico? Mira, mi tin un buki akinan," Erin a bisa mientras cu e la saca un buki diki for di su lessenaar, y aki den ta para, por ehemplo "Allan Watts" kende a nace na 1915 y tabata un piloto Americano, a yega di bisa, tratando di difini bo mes ta mescos cu bo ta purba di morde bo propio dientenan," Erin a bisa mientras cu te tabata blader den e buki diki cu e ta tin den su man. "Kier meen," Erin a bisa, "cu e pregunta cu bo a lanza na mi persona, ta algo hopi dificil pa contesta bo esaki den un forma correcto. Pasobra semper bo lo conta solamente e bandanan bon y posetivo di bo persona. Pero bo sa, mi kier ta realistico pa trata na describi e caracter di mi persona," Erin a laga sabi. "Mi mes ta haya cu mi ta un persona hopi tranquil, mi no ta gusta problema, pero si mi ta gusta yuda hende, como mi tin un bon corazon aunque

chiquito di organo pero grandi di sentimento." Erin su forza grandi y mayor dilanti radio ta parce cu esaki ta sinta den e horoscopo y den e pensamiento di dia cu su persona diariamente ta presenta pa medio di "Canal 90". No por ta por nada, cu Erin Croes ta goza di un riqueza enorme di exito. Mester por ta esaki lo ta su recepta di su exito grandioso. Erin Croes. "Awel, horoscopo si ta algo cu ta bai mas leu, como cu e ta autor di e strea, astrologia, na unda cu tin hende ta dedica nan bida completo for di strea, na cual bo ta haya e resultadonan for di e fecha, e luna y e aña cu bo a nace. Y tur esey ta forma e caracter di un hende. Of mihor bisa," Erin halando su palabra atras a bisa, "no traha un caracter pero si e tin un influencia ariba e persona. Pero mi ta bisa si, cu cada hende tin nan propio estilo. Y no ta berdad cu cada signo ta igual. Bo ta haya cu tin aquarias cu tin influencia di otro signo pasobra e lo a nace den un otro tempo. Ah, bo sa," Erin Croes hisando su schouder a bisa, "e ta poco complica, si bo no a studia astrologia. Mi no a profundiza mi mes ariba e tereno aki completo, pero si mi ta lesa tocante esaki pasobra e ta un sorto di deber cu ora bo ta trahando na radio bo mester ta na altura di tur cos un poco. Bo a comprende mi?"

"Cu pensamiento di dia si, mi tin un seccion hopi importante mes na radio," Erin a bisa cu un voz cubri pa seguridad. "Pasobra tin hopi hende mes cu ta scirbi e pensamiento di dia ora cu mi anuncia esaki na "Canal 90". Tin hende cu tin un file di tur. Otro tin un buki di tur e pensamentonan di dia di e cinco añanan cu mi ta pasando esaki na radio. Y bo ta haya otro hendenan cu ta graba esaki ariba cassette for di radio y tin hasta hende cu ta manda carta. Esaki pa mi ta un forma cu ta duna mi di comprende, cu mi mester continua cu e programa aki. E tin su exito. Tin



L. G. Smith Blvd. 106

FOR:

Tel.: 25514/25638

- MARTIN SENOUR PAINTS
- All kinds of HYDRAULIC HOSES
- ENGINE PARTS
- CHASSIS PARTS
- BATTERIES

We stock for all vehicles made in the U.S.A, Europe and Far East

momentonan cu mi ta bai un evenemento social, na unda tin hende ta aserca mi y ta bisa mi; "Erin, mi ta sinti mi cu tristeza y sin gracia y bo a pasa un pensamiento di dia cu a cuadra exactamente pa e problema cu mi tin. Y esey mi ta gusta," Erin a bisa, "na unda mi por yuda, pa bin cu algo na radio den cual mi por yuda otronan moralmente of spiritualmente. Kere mi, mi ta encanta esey hopi mes," Erin Croes hisando di voz a bisa. Con? Cu mi ta stima pa hopi hende pa e trabou cu mi ta haciendo? Esaki mi no sa, ta bo persona como escritor ta bisa esey," Erin hariendo a bisa. Un hari di un esfera yena cu alegria. Un harimento cu a resona mas caluroso cu e solo alumbrando su rayonnan di oro. "Bo sa," Erin ainda cu un sonrisa ariba su cara a bisa, "pero si ta asina mes, anto esaki ta haci mi corazon contento y mi lo trata pa recompensa e aprecio aki den mi programacion. Pero si bo ta haya," Erin cambiando di voz a bisa cu seriedad, "cu tin esnan tambe, cu no ta mucho contento cu bo of ta stima bo. Pero bo sa kico! Esey nan nos lo laga un banda pa Dios. Pasobra esaki bo no por cambia nunca. E ta ley di bida. Ni Dios mes no por complace un humanidad. Awor ta kico ta nos cu ta hende por haci contra esaki? Nada. Y Hesus mes a yega di bisa, pordonan, pasobra nan no sa kico nan ta haci. Bo a comprende mi awor?" Erin

mirando di banda cu un poco cabe tapando un poco di su frenta a puntra den mi direccion.

"Erin, bo tin tanto tempo ta traha na Radio, pero kico lo sigui despues cu bo persona? Bo lo continua ariba tereno di radio of bo tin alavez un proyecto cu bo kier realiza?" Pa un momento Erin Croes a mantene un silencio. Su wowonan berde tabata luci bunita y ta pertenece na un felicidad berdadero. Erin pa un momento a laga su wowonan cai ariba su trofeo cu e la gana y despues a bolbe dirigi su miradanan den mi direccion y a bisa: "E ta un pregunta cu enverdad mi no a spera. Pero mi ta un persona mescos cu tur otro persona, cu kier bai dilanti y progresa. Y mi no ta un persona cu kier keda para keto na un caminda. No," Erin a bisa, "Esaki no ta algo pa mi. Mi kier sigui crece y sigui crece pa un mihor futuro ainda. Talvez e secreto cu mi ta bai participa na bo persona, lo pone bo den un pensamiento profundo sigur. Pero quizas pa otro aña mi lo bai tuma un break for di radio. No esey no," Erin a contesta mi pregunta, "no pa descansa, pero pa bai specializa mi mes den comunicacion." Con? Cu mi lo bandona "Canal 90"? No, esaki si no. Pero si mi lo ta for di e microfonna di radio y mi lo bai dedica mi mes completamente ariba comunicacion y mi lo no ta na Aruba," Erin cu un voz calma a bisa.

"Pero esaki te ainda ta un secreto. Pero mi kier progresa y segun cu e añanan ta desarolla, mi plan lo sigui. Mi deseo ta, pa desarolla mi mes pa mayan mi por presenta mi papelnan oficialmente como profesional ariba e tereno aki. Mi lo bai haya falta sigur di tur mi oyentenan, cu a crea mi exito na radio. Pero," Erin Croes a bisa aserca, "aunque for di radio y leu for di nan persona, mi lo corda tur momento ariba tur. Nan ta esnan cu a contribui cu mi exito. Y mi tin hopi di gradici na nan. Den mi corazon, pa chiquito cu esaki por ta, un pa un lo tin un espacio reserva na mi corazon."

AIDS

Comishon Nacional
pa Prevencion di Aids Aruba
Aids Hotline tel. 23040/27352



Visit the Colonel

Bring it on home!

It's "finger lickin' good"

Kentucky Fried Chicken

COLONEL SANDERS' RECIPE

Kentucky Fried Chicken

KENTUCKY FRIED CHICKEN

at
Hendrikstraat
24
call 23447

Opened daily from
11'o clock a.m.
On weekends until 1'o clock a.m.



Roger Rudge y su sra. Jean

Henter e caso aki a cuminza di un forma hopi inocente. Cobb, kende ta un homber divorcia a sera amistad intimo cu Roger Rudge di 31 año y su señora Jean di 27 año. Pero inespera ariba un dia diripiente y sin ningun hende por a spera a dreña un nublina diki den Roger su bida. Roger a bira ciego. E docternan no tabata tin un declaracion ariba e enfermedad cu a haci di Roger un persona ciego. Na momento cu docter a participa e noticia aki na Roger, su

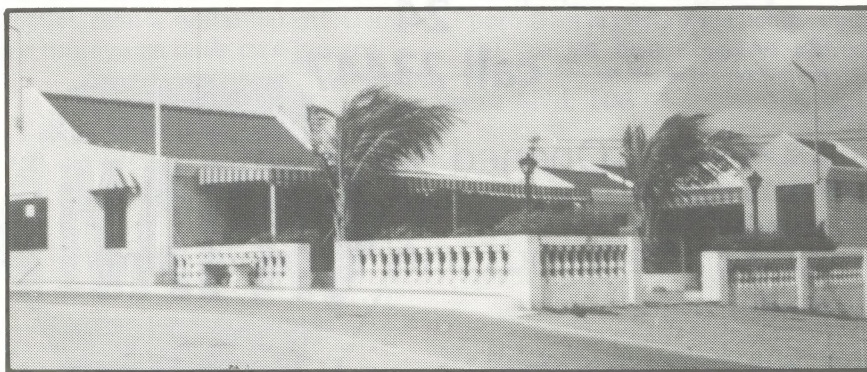
cara a bira mas serio di loque e tabata caba y e la tene su rosea fuerte aden.

Pero e la tene su mes mas fuerte cu e tabata por. E sabi cu e tin un lucha pa hiba pa gana su salud atrobe, den un of otro forma. E lo mester hiba un batalla contra e enfermedad cu a ataca su persona di un forma traicionero. Pero ariba un anochi e no por a domina su mes mas y gotasnan diki di lagrimanan cayente a cuminza drama ariba su cara. Di

ROWIGINIS

Sta. Cruz - Tel.: 28459

**SUPER - ICE - LIQUOR - FAST FOOD - MIXED DRINKS - PATIO
BILLIARD - COLD DRINKS - BEER - TAKE AWAY - SOFT**



MI POR TA CIEGO PERO NO UN HOMBER SOKETE

odio e la morde ariba su lip di ansha, mientras cu forza e la cuminza ta respira. Su rosea tabata trata na bandona su curpa. Asina desapunta Roger na e momento ey tabata sinti su mes. Despues di un rato su halamento di rosea poco-poco a normaliza atrobe y na e mesun momento Roger a pega den un sueño duro. Mientras cu e tabata den un sueño profundo, e tabata soña con e cu su señora Jean tabata mirando un pelicula di romance na television. Diripiente Roger a dal un grito di panico, ora cu e artista cu ta actuando como novio a bira un monstruo dilandi su novia. Jean a corre yega serca su casa y a pone man ariba e cabez di su casa. Cu su wowonan color di oro bruin Jean a keda mira ariba su esposo y despues a bisa: "Roger, bo a soña un sueño malo talvez? Bo tabata grita den bo sueño. Pero mescos cu su caricia na Roger su palabranan tabata envano. Roger ta den e mundo di sufrimento. Den su sueño e la mira un pelicula di romance, pero personal hama e lo por mira un pelicula y tampoco e cara bella di su señora." Jean, mi ta realizando cu awor cu mi ta ciego, talvez mi ta ariba e caminda di perde bo como mi amor. Pero Jean mi corazon ta grita pa bo piedad y stimacion como un homber cu ta casi perdi completo ariba mundo como un ciego." Jean a pone su cabez ariba pecho di su casa y a bisa lo siguiente den su direccion "Roger, na momento cu mi a casa cu bo, mi a hura bo fieltad pa eternidad. Ye saki lo

keda existi te na mi morto. Cu awor bo ta ciego no ta bo falta, pero talvez esaki ta un deseo cu ta bin for di cielo. Kere mi Roger, mi ta stima bo y lo keda stima bo te na final di nos bida."

Pero Roger no ta para su so pa defende su mes contra su enfermedad. Cobb kende semper tabata un gran amigo di Roger y Jean tambe ta para na su banda cu su consuelonan valioso. E a keda bishita e paraha aki kende ta bibando awor den menos felicidad. E pareha aki tabata tin tur nan confianza den su persona como un bon amigo. E confianza a bai asina leuw, cu ariba un dia Roger a bisa Cobb lo siguiente: "Cobb, como un bon amigo mi tin cu tuma bo den confianza. Manera bo sabi, mi ta ciego awor y no ta e Roger di prome mas aunque cu den caracter si mi no a cambia nunca. Pero Jean ainda ta un señora joven y ta imposible pa mi persona por sali y hiba Jean un fiesta pa e por divirti su mes. Y e pover ta gusta baila. Bo lo por ta asina bon di hiba Jean na un baila pa asina e por disfruta un poco di su bida? Ta tur ora e tin cu haci sacrificionan grandi pa mi persona. Lo ta bon pa e sali un poco y lubida ariba e trabou nobo cu e la haya obligatoriamente cu mi enfermedad."

Cobb, sin ningun mal pensamiento a acepta e peticion di su amigo. E por comprende pa Roger, cu su persona lo kier haci su mihor posibilidad pa su señora no bira e victima mayor di

su enfermedad awor cu e ta ciego. Y Cobb no ta mira pakico e no por haci e sacrificio aki pa su mihor amigo. For di e dia ey tambe, continuamente Cobb cu Jean tabata sali bishitando nightclubnan, teatro, y tambe restaurantnan na unda nan tabata divirti nan mes cu un botter di biña hunto cu nan cuminda. Pero no a dura mucho cu nan amistad a cambia pa un relacion intimo. Den su mundo di scuridad Roger den principio no a sospecha nada. E homber ciego aki tabata tin tur confianza den su señora y tambe sinembargo cu su persona ta ciego, su señora tin un bida soportable na su man. Ta imposible pa Roger kende ta un ciego completo, por a mira y realiza, con ora nan tur ta sinta na mesa, con su señora y su amigo Cobb ta tira miradanan amoroso den direccion di otro. Miradanan cu ta brilla di un felicidad prohibi. E no tabata por a sospecha cu su señora dilanti su persona tabata dirigi su mirada compaña pa sonrisanan amoroso den direccion di su amigo, Cobb. Un amigo cu semper Roger a confia y mas cu nunca ta depende ariba Cobb awor cu e ta un homber ciego.

Pero despues di algun tempo sinembargo e la cumenza sospecha cu algo mester ta marchando den un otro rumbo di loque prome e la kere aden ciegame. Pero Roger sabi solamente un solo hecho, y esey ta, cu e ta un homber miserable ciego y cu mal uso ta ser haci di su confianza. Tur dia cu cara serio e tabata

sinta leuw den su pensamiento cu su frenta cubri di rimpel di tanto trata na saca afor kico enverdad di sushi y traicion su señora y su mihor amigo lo ta hibando contra di su persona. E por a saca un solo conclusion, esey ta, cu su señora mester por ta traiciona su persona. Ariba un dia e la coi man di Cobb tene y a grita: "Homber sushi cu bo ta! No nenga, bo mester ta tin mas cu un relacion amistoso y normal cu mi señora, no ta asina? Mi por ta ciego, pero pa algo asina baho y traicionero si, mi no ta bastante ciego ainda. Mierde cu bo ta!"

Mientras cu e ta bisando esey tambe, cu tur su forza Roger Rudge a saca su mokete y dal Cobb cu tur su forza cu su mokete por a produci ariba su nanishi. E incidente aki tambe a nifica pa Jean y su relacion cu Cobb e final. Tan pronto cu tempo a permiti Jean e la bisa Cobb lo siguiente: "Cobb, mi ta stima bo hopi mes. Y bo por kere mi esaki cu mi no ta produci palabranan sin fondo. Mi ta stima bo, pero mi no kier laga mi casa na caya. " Pero Cobb di esaki no kier a tende nada. A bai asina leuw cu Cobb a cumenza exigi pa Jean pertenece cu alma y culpa solamente pa su persona. Ariba un dia na momento cu Cobb solamente tabata den su cuarto di trabou, e la bin encontra cu algun cantidad di veneno di djaka. Un plan diabolico a drenta den su cabez. E lo percura pa su rival ser pasa pa e otro mundo. "Ta kico e homber ciego

PALM BEACH SUPERMARKET

- Tur clase di comestible di alta calidad.
- Beleg geslice bo dilanti
- Tur clase di liquor
- Departamento di Paña
- Cosmetica y tur articulo cu bo'n ta pensa

Pa Aruba completo y pueblo di Noord.

Palm Beach Noord 37

Tel.: 61189



desgraciado ey a kere?" e la bisa den su mes. E no tabata pensando mas con gran amigo nan tabata di otro y con Roger a tuma su persona den confianza total. Pero awor e ta parce mas un bordugo y criminal como un bon amistad di antes di Roger. Ariba un bon dia, Roger e homber ciego, a yega cas despues di a bishita un amigo. E la bin descubri den un di su saconan un botter di whisky. Roger a kere cu ta un amigo, kende kier keda anonimo, lo a pone e botter di whisky aki como regalo den e saco. E la habri e botter y dal un bitter. Pero algo den e sabor di e whisky no a cai na su agrado y e la scupi esaki afor. Ningun momento Roger por a sospecha cu na momento cu e la scupi esaki afor, ta su morto e la scupi ariba suelo. Dos siman despues Roger a bolbe encontra un botter di whisky na e mesun lugar. Cu tur su cuidou e la habri e botter y a cuminza holer e whisky. Atrobe e mesun holor raro. Na e mesun momento ey tambe e la bin encontra cu un reep di chuculati den su saco. Como cu su persona ta un amante di chuculati, e kier a hinca esaki mesora den su boca. Pero su

consenshi atrobe a avisa su persona cu algo no por ta bon. E la yama un amigo pa esaki no por haci su persona e fabor pa investiga e chuculati. Su amigo mesora a ripara cu e chuculati ta hunta cu algo blauw. Roger mesora a realiza cu mester tin un hende cu kier mira su persona drumi den un caha di morto. Ta di comprende cu su sospecho a cai ariba Cobb. E amigo traidor.

Roger a bai na polis cu e botter di whisky y e chuculati. Un analisis di e dos productonan menciona a ser tuma. A bin resulta cu den e whisky tabata tin veneno y e chuculati tabata hunta cu veneno di djaka. Polis a cuminza vigila e cas di Roger durante dia y anochi. Y tres dia despues Cobb a cai den trampa. E tabata tratando pa drenta e cas di su ex-amigo ciego, parti patras, ora cu rechenan a detene su persona. Den su saco e polisnan a bin encontra un paki di sigaria for di cual e filternan tabata hunta cu cyanide. Un veneno cu bo no lo sinti su sabor venenoso. Roger facilmente e biaha aki sin duda por poco a sera su wowonan sin mirada pa eternidad.

Durante su proceso Cobb a declara cu no tabata su intencion nunca pa mata Roger "No, kere mi, mi no tabata kier a mata su persona. Mi ta tin e intencion pa solamente kibra nan matrimonio, pa asina mi por haya Jean solamente pa mi persona. Pero mi a comprende awor, cu mi a perde e batalla pa su amor. Roger pa ciego cu e por ta, por canta victoria, mientras cu mi mes a keda derota di un mal forma." E huez a bisa lo siguiente: "E peor di henter bo caso ta, cu bo kier a tuma venganza ariba un homber ciego. Envez cu bo a yuda na trece un poco alivio den nan vida, bo a trata envano na destrui nan matrimonio. Mi ta puntra mi mes, cu un homber manera bo persona tin un corazon di un ser humano?" Huez a dicta sentencia di un año di prison. Roger despues a bisa lo siguiente: "Enverdad mi ta tin un amistad grandi cu Cobb, pero e la abusa di mi confianza. E la bira un enemigo mortal di mi persona. E kier a kita e unico felicidad cu ainda mi tin na mundo for di mi persona. Mi ta un homber ciego verdad, pero no un sokete."



IMPERIO

SUPERMARKET

Santa Cruz 246 Tel.: 28420




E supermercado
na alcance
di bo carterá

Comestible - Pan Fresco - Berdura
y mucho mas.

Carniceria

Lomito - Entrecanto - Steak
y tur clase di beleg

Tur clase di liquor pa bo fiesta



NOTICIA

1320

VOZ DI ARUBA

Tur momentu di dia en buska di lo ultimo den notisia nashonal i Internashonal. Koresponsal na Korsou, Bonaire, Estados Unidos i Hulanda. Ademas serviso direkto di telex ku ANP i UPI.

Boletin informativo
8-9-10-11 mainta
3-4-5 atardi
Kualkier ora Boletin Extra

Edishon Prinsipal
6.55 mainta
12.20 merdia
6.15 atardi



Aruba su trafico ta birando dia pa dia mas insegur, igual cu e mundo di criminalidad y e mundo baho di droga.

SEX SHOW BIBO TAMBE TA TUMANDO LUGAR NA ARUBA?

Si antes un chauffeur Arubiano ta para pa un pididor di lift, awor esaki ta encontrario. E lo primi mas gasoline pa desaparece mas liher cu ta posible for di e vecindario ey. E hende muhernan ta klem duro na nan tas pa esaki no ser roba. Na varios schoolnan tin muchanan cu ta cana talvez cu droga of hasta ta disfruta di esaki cual oficialmente ta algo prohibi. Esaki ta Aruba na principio di 1992. E Isla conoce pa su honestidad y tranquilidad cu ta reinando. E isla corona mundo entero como e paraíso pa esnan cu kier disfruta di un vacacion rondona pa tranquilidad, poco-poco ta perdiendo su glamour, confianza y su cultura. Awe e Isla di tur soño, poco-poco y dia pa dia ta putriendo te den su ultimo raisnan.

Un porcientahe bastante grandi di nos habitantenan di un of otro manera ya ta victima di droga. Varios jovennan cu ainda ta pertenece di bishita un school, ya ta usa droga pa asina nan tambe por pertenece na e grupo di mundo baho cu den silencio di un forma inocente nan ta admira ciegamente. E mundo di droga no conoce pobreza tampoco riqueza. Famianan decente cu ta goza di un bon number den nos comunidad, cu lagrimanan bañando nan cara tin cu para mira obligatoriamente con un di nan miembronan di nan famianan poco-

poco ta ser hundi den e mundo baho. Mayoria parti e mayornan di un victima ta bin atras ora cu ya e maldita droga a podera di nan yiu. Y tur esaki ariba e Isla Aruba den su modernacion completo. Mester por bin un sorto di campo na unda esnan castiga pa droga tin cu traha obligatoriamente pa kick-af di droga pa mayan ora cu nan sali liber nan por ser acepta atrobe den comunidad. Pero mester ta asina, cu ora nan bandona e campo di trabou, cu cada pasa un luna of mas lo mester regresa obligatoriamente pa un controlacion di sanger. Y si e sanger ta prueba cu e paciente durante su dianan di libertad a usa droga, obligatoriamente atrobe nan mester drente den e campo di trabou te ora cu esaki resulta den un exito pa e

ARUBA TA PUTRIENDO POCO- POCO

paciente. No lubida cu exito di un paciente di droga tambe ta conta como exito di nos comunidad.

Polisnan y Recherchenan casi no por mas contra e maldita plegacion aki. Aunque cu tin cu ser menciona cu den un cantidad grandi di trabou e polisnan ta logra pone man ariba e traficantenan. Pero e cantidad di droganan cu ta drenta Aruba talvez lo ta mas grandi cu nos lo por imagina. Esnan cu ta trafica of di un of otro manera ta gana nan placa ariba e tereno baho aki, sigur lo ta hari den nan barba pa e sistema juridico cu nos tin. Mayoria vez ora cu esnan cu ser atrapa cu droga ya despues di un corto tempo ta liber atrobe for di prison pa bolbe subi caya pa negosha pa di tanto vez atrobe den droga. Y



Prison Pa Aruba lo ta funcionando manera debe ser pa lucha contra e criminalnan di droga?

mas tanto ta esnan cu ta pertenece na un famia cu ta goza di un poco of mas di riqueza, of un ser femenino nan ta busca como nan siguiente victima. Ta igual cu e cuerpo policial of otronan cu ta pertenece di e poder pa combati esaki no tin pesonan necesario pa triunfa ariba esnan cu ta pertenece na e mundo baho. Y unda cu tin droga ta reina criminalidad. Abusamento di muchanan menor di edad ta aumentando envez di baha. E keintura di droga, maldad y criminalidad poco-poco ta cubriendo nos Aruba cu su mantel preto y scur. Pa no lubida mes ariba e ruinanen of casnan bandona cual ta formando algo di gran valor pa e drogaditonan por haci nan placer malvado. Y manera cualquier lugar di tira sushi esakinan tambe ta ser cubri cu holornan desagradable. Bo bida ariba caya casi no tin su garantia mas. Aruba ta bayendo den un direccion na unda pronto pa un par di florin nan lo por corta bo garganta afor.

Y si Aruba ta trata na score halto ariba e turista Americano, anto un y

tur sabi cuantor tin. New York mundialmente ta ser mira como e ciudad mundial di Aids. Por lo menos e ciudad menciona aki ta pertenece di 400.000 habitante cu ya ta victima di Aids cu ta sero-positivo, di cual diezcinco por ciento di nan ta pertenece na e sexo femenino. Y si Aruba kier batalla contra e enfermedad aki, anto mester yega na un mihor solucion. Screen un turista ora cu esaki mester pisa suelo di Aruba casi no tin su valor. Varios paciente di Aids tin cu carga e enfermedad aki pa tres luna largo, of mas prome cu esaki ta realizable den su test di sanger. Aids ta un enfermedad cu por ser menciona, cu ta e perla scur den e mundo baho di droga. Pa no puntra mes, cuanto hende na Aruba no ta bibando sin un dak adecuado ariba nan cabez. Aruba lastima ta putriendo poco-poco igual cu un appel cu a cai for di palo y laga pa su cuenta na suelo. Aruba ta bayendo den un mal direccion, si esaki kier ser acepta si of no. Ilegalnan ta drelando Aruba na gran escala. Casnan di carton ya a haci nan entrada. Den cayanan principal di nos ciudad ta notable con e

muhernan ilegal na Aruba of esnan cu di un of otro manera pa un suma pover y miserable por a logra na cumpra un matrimonio y gana asina e nacionalidad Hulandes - ta tratando na bende nan curpa. Y no ta mucho dia pasa cu un matutino a publica, tocante dos of mas muher kendenan totalmente desnudo tabata tratando na bende nan producto di amor? Un producto cu nan ta bende pero sinembargo ta keda den nan poder. Pero di e peligro pa Aids, ta parce cu nan no conoce esaki. Ta falta solamente awor pa bo por encontra e muhernan aki tambe sinta ariba trapi di entrada di misa tratando asina pa gana cliente. Aruba Isla Paraíso, casi ta un palabra cu ta pertenece na pasado.

Hasta tin rumoresnan ta core na Aruba di un porno sex show bibo cu a of sa tuma lugar na Aruba. Un porno show na unda artistanan bibo lo ta actuando pa e clientenan. Un suma aceptable lo ta ser paga segun comentarionan, na unda e clientenan lo ta drelando den un cas pa mira e ultimo ariba tereno di show. Un show di grita di tristeza. Un show na

LICORES ARUBA

ta ofrece un gran variedad di binja

MAISON FONDEE EN 1815



Francia:

Bordeaux, Bourgogne, Loire, Sancerre
Pouilly Fume, Pouilly Fuisse, Cotes du Rhone
Champagne, Chablis, Châteauneuf du Pape.

Italia:

Veneto, Piemonte, Tuscany,
Sicilia.

BOLLA

RUFFINO

Spanja:

Rioja, Jerez, Penendes.

GIL GALAN

SICHEL
FIVE GERMAN WINES

Alemania

Rheingau, Rheinhessen,
Rheinphalz, Mosel-Saar-Ruwer.

California:

Sonoma County, Napa Valley,
North Coast.

(Cabernet Sauvignon, Chablis,
White Zinfandel, Burgundy,
Blush, Rose, Chardonnay,
Sauvignon Blanc, Chenin Blanc)

Federico Paternina



Portugal

Oporto, Sangalhos.

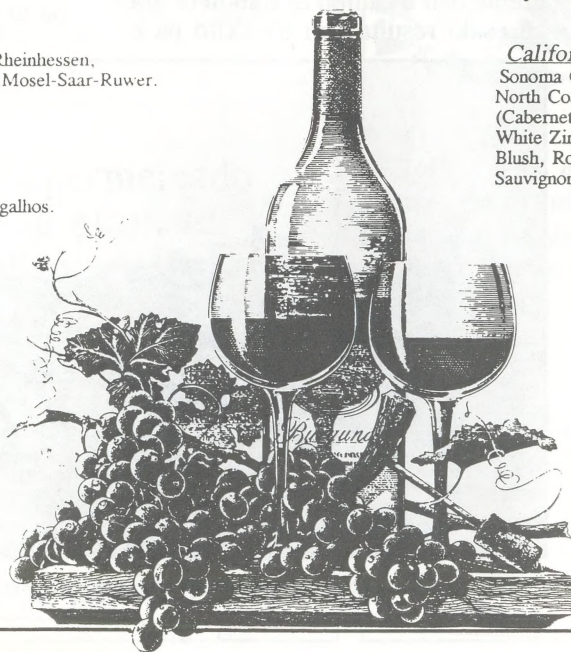
August Sebastiani

KORBEL
Champagne

TRAPICHE

LE PIAT D'OR.

CODORNIU



Licores Aruba N.V.
The Wine Merchants.

unda algun damas of mucha muher supuestamente lo ta e artistanan cu lo tin cu percura pa e exito di e show. E artista principal mes segun fuentenan, ta papia akinan di un homber cu tin un rol principal. Algun mucha muher segun comentarionan ta haci un sorto di streaptease pa despues drumi completamente desnudo ariba un sorto di mesa, unda e persona cu tin e rol principal cual ta un homber posiblemente di un nacionalidad estranhero usando su lenga lo ta satisface e mucha muhernan cu su lenga. Hasta a ser menciona, cu un di e damanan lo ta un Arubiana di raza. Si e actriznan baho aki lo ta ser paga pa nan trabou lo keda un pregunta. Pero si, segun noticianan cu ta circula cu nan ta haci esaki cu tur nan gozo. Laga nos spera cu cualquier persona cu ta na altura di e sex show baho aki, lo por pone e cuerpo policial na altura pa asina nan por termina pa semper cu e teatro baho aki. Lo ta sigur cu e virus di Aids cu placer lo ta tirando su bista mortal ariba e show baho aki. Algo asina sigur lo ta pertenece na e virusnan di Aids. E artista principal cual ta un homber, lo ta ser yama Señor lenga. Un lenga cu ta traha pa su persona.

Si antes na Aruba mas o menos un cinco cien inmigrante ta drenta Aruba pa aña, awor e cantidad aki ta drenta Aruba pa luna. Y ta exactamente e estranheronan aki, ta hunto cu nos tin cu forma di Aruba un pais nobo, igual cu esaki a ser haci durante e periodo cu Lago a cuminsa opera na Aruba. Si bo mester nota e cantidad

di turista y esnan cu ta imigra pa bin biba na Aruba, anto tin cu realiza, cu Aruba su nomber ainda mundialmente ta pertenece na top. Pero pa e cantidad di e hendenan aki no ta facil pa encontra un cas. E scarcedad di cas ta hungando un problema serio pa nos Isla. Un scarcedad di cas cual lo ta un problema grandi pa resolve cual sigur lo dura pa eternidad si no actua di un forma liher contra e problema aki. Apartamentonan cu prijsnan inpagable den casi tur skina ta habri nan halanan na Aruba. Terenonan cubri cu palonan y matanan regala na nos pa naturaleza ta ser sacrifica pa construyendo di apartamento. Palonan cu nan foyonan di e color berde te geel cu nos mester di nan pa awacero.

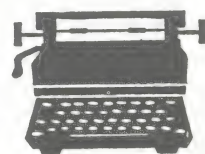
Ta parece cu Aruba ta sufriendo di un enfermedad cu por expande su mes te na cancer. Hotelnan ta bayendo halto cu un velocidad incalculable. Y no mester tuma esaki como un mentira cu nan tambe fuertemente ta yuda pa importa tanto e enfermedad Aids como e mundo di criminalidad y droga. Nos lo tin cu costumbra cu e zakkenrollernan cu ta operando na Aruba y cu nos tranquilidad cu ta ser hiba for di nos igual cu nubianan hiba pa biento. Pa completa obra, nos mester costumbra tambe cu e ley nobo introduci pa Hulanda na cual e homosexualnan tambe mag di casa cu otro. Aunque cu nos Gobierno no ta acepta e ley aki na Aruba, bo no por kita afor con pa prohibi esakinan ora cu nan casa, pa bin pasa nan luna di miel na Aruba. Pero con nos lo

reaciona, ora cu nos mira dos homber man cu man teni ta cana den nos cayanan? Y kico lo ta e reaccionamento, ora nos mira dos homber cu otro of dos muher cu otro den e mundo di felicidad ta drumi den braza di otro y besando otro pasionalmente ariba nos beachnan blanco y popularmente conoci mundialmente? Straña no! Enverdad, ta parece cu Aruba ta sufriendo di cancer, cual te ainda no ta riparable pa e banda pafor.

Pero ariba un dia e enfermedad aki lo saca su raiznan tambe na e banda pafor y haci nos sufrimento mas grandi ainda. Pero e ora ey ya lo ta demasiado laat pa actua."

Nos ta drecha tur tipo di
machine di Oficina
Nos prijsnan ta combiniente
Servicio garantiza.

FRANS CROES
Office Machines
&
Repair Shop



Wilhelminastraat 23
P.O. Box 692

Tel: Off: 22363 · Tel: Home: 33136

Sintoniza Radio 1270 - Luis Zarraga

Un Alegre Despertar

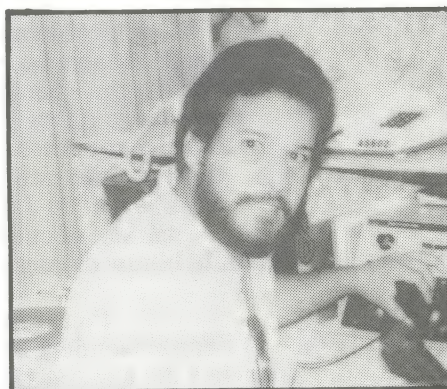
Lunes a sabado 8:00 - 9:00 a.m.

Aruba Yours

Dialuna pa Diadomingo
5:00 pa 6:00 or p.m.

Portugal en Aruba

Diadomingo
7:00 pa 8:00 p.m.



Un Disfrute Musical

Diadomingo 8:00 pa 10:00 p.m.

La Danza De Las Horas

Dialuna pa Diasabra
8:30 - 8:00 p.m.

CORDA BON

1270

LUIS ZARRAGA



BOULEVARD TELEX



Y bo a ripara cu e fiebre di Carnaval ta di un temperatura halto na nos Isla Aruba? -●- Dia y anochi nos ta ser lastra pa e esferanan y musicanan carnavalesco cu e Radio Emisoranan ta brinda nos. -●- Na Aruba no ta facil mas pa logra un lugar pa parkeer bo auto. -●- Aruba su trafico a bira asina pisa, cu promer cu bo kier realiza ya bo ta pega den fila. -●- Ta parce cu E actual presidente di SAC ta sumamente contento y feliz cu Joy Kock a baha como president di ASOMA -●- Noticianan ta fuerte cu ya Sr. "Milo Croes" lo ta haciendo un peticion na e bandanan musical pa nan toca den carnaval pa un suma miserable. -●- Y bo ta na altura cu un chauffeur cu ta lastra un trailer durante e parada grandi di carnaval ta gana un suma mucho mas halto cu nos musiconan Arubiano? -●- Ki un verguenza mas baho. -●- Pakico S.A.C. no ta cuminza pa pidi e cooperacion akinan envez di nos artistanan? -●- Si e reglamento di S.A.C. enverdad tin algo parecido na estilo di Comunista, cu "ASOMA" durante periodo di carnaval no mag di organiza nada, anto a bira tempo pa "ASOMA" baha por completo. -●- Pakico no por ta asina cu quisiera un conseho of cu ayudamento pa firma

un contract pa su miembronan na e carnavalesconan tempo no ta posible? -●- Si "ASOMA" su braza no por alcanza un distancia asina cortico, anto e ta mas un organizacion invalido. -●- A yega tempo pa forma un sindicato artistico na unda tur nos artistanan ta ser proteha. -●- For di un scribidor di buki, un comediante, un pintor, musico, cantante tanto ariba tereno amateur como profesional. -●- "Trio Los Arubeños" mundialmente ya a deposita hopi hende den un sentimiento romantico, pa medio di nan cuerdasnan y voznan romantico depositando asina un gran parti di mundo den un balanza di amor. -●- Y noticianan den mundo farandulera ta fuerte cu e principe Arubiano "Hildward Croes" pronto lo bai traha como musico profesional cu "Gloria Estefan y su banda "MIAMI SOUND MACHINE". -●- E guerra musical den aire parce cu ainda ta leu di un paz musical. -●- "Harold de Miranda" ta un di e D.J. nan cu tambe ta batalla duro pa e emisora na unda tur diadomingo e tin su programa "Radio Galactica". -●- Cu su bon humor dilanti e microfonnan di "Radio Galactica" su persona ta triunfando tanto ariba tereno profesional como emocional. -●- Ta

parce cu tin un D.J. femenino di un Emisora hopi popular den comunidad cu ta ups y down di e sistema antigua cu hopi di nos hendenan na Aruba ainda ta hibando, pa mete den bidanan matrimonial di esnan casa cu ta pertenece na mundo di Radio. -●- "Roberto Geerman" D.J. di "Canal 90" ta di opinion, cu no ta manda un cancion den aire ta e principal, pero e valor ta pertenece tambe na e palabranan cu bo ta produci pa e Radio Oyentenan prome cu bo lanza e cancion aki den aire. -●- Corda pa ora cu bo sintonisa "Canal 90" pa medio di e D.J. "Roberto Geerman", pa pone bo man derecho na bo corazon pa bo no ser domina pa su voz romantico cual "Roberto Geerman" ta usa como arma pa batalla den e guerra di nos Emisoranan den aire. -●- "Hansje di "Canal 90" ta hiba di pensamiento cu e confianza den bo mes persona pa bo oyentenan ta e gran factor pa alcanza bo meta y kita sintonizadornan for di otro emisoranan pa asina bo dal un paso mas den aire y yega ariba e frecuencia di bo otro concurencianan. -●- "Erin Croes" D.J. femenino di "Canal 90" mes a bisa cu un voz di miedo: "Guerra? Pero pakico tanto guerra den aire entre



ZAPATO LUCERO

Bo tin problema cu size di zapato?
Nos lo resolve bo problema pa semper.
Tanto pa mucha - hende homber y hende muher.
Boots largo diferente estilo di puro cuero.
Si bo tin un deseo pa un zapato of boots
di bo propio estilo, nos lo trahe pa bo.
Tambe nos tin Jacket y saya di cuero,
carson di cuero y mucho mas.
Zapato blauw di cuero bon usable pa uniform.

Pa tur informacion
Tanki leendert 275-B Tel: 38834
Horario 9.00 a.m. pa 12.00 - 3.00 p.m. pa 8.00 p.m.

ATENCION **TA BENDE** **SANTO** **PIEDRA** **GRANET** **Calidad Unico** **Tel: 28448**



nos emisoranan si nos ta leu for di tur placer ainda? -●- "Victor Pieters D.J. y animador di "Voz di Aruba" ta di opinion cu lanzando bon musica den aire ta mihor cu un guerra musical. -●- Pero si e otro emisoranan no kier asina, mi lo pone nan baile ariba mi ritmonan yena cu temperamento musical, cu nan mester pidi paz of entrega nan armanan musical di guerra. -●- Pero ta parce cu e D.J. y animador di "Radio Carina" e asina yama "Rene Lourens" kende ta yama su mes "E Rey di Salsa" no kier tende nada di un paz musical, como cu esaki ta algo di cobardia, su persona kier sigui batalla y cu pronto e ta pensa di manda un bom musical den aire. -●- Algo tristo ta, cu den e periodo di e carnaval cu ta biniendo, cu delaster un Emisora ta yena e hogarnan cu Redo di Carnaval. -●- Ki un verguenza mas grandi pa haci redo igual cu ta algo bon esaki ta. -●- Y bo a tende cu nos Calypso King "Claudio Philips lo tin un calipso cu e la yega di gana un corona cu ne, cu pa mas cu ocho maat di esaki ta di un cancion Frances bieu cu un biaha a yega di alcanza e top di e hit-paradenan di Francia? Y ta te na unda akinan tin cu ser papia di plagiat? Y con e lo mester devolve su corona atrobe? Y bo a tende cu e cantante popular di calypso y Roadmarch "Lord Cobashi" kende tur diadomingo tin su propio programacion di radio na e "Emisora Caruso Booi" e aña aki tambe lo aparece ariba un lista politico? Y bo a tende cu e D.J. femenino di "Suerte Radio Carina" ta e D.J. femenino mas sexy cu tin entre nos

emisoranan? -●- Cu un D.J. asina manera "Gina" e emisora "Radio Carina" tin un bon arma pa gana su enemigonan den e batalla di guerra den aire. -●- Y bo a tende segun comentarionan yega na "Revista Boulevard" cu e D.J. "Marcel Carion" di "Radio Carina" no ta preocupa tocante e guerra den aire entre nos emisoranan, basta cu bo laga su persona tranquil descansa entre e meatballsnan? -●- Ki un soldat mas hambrante pa su bon apetit bo'n ta haya? -●- Patrick Paskel cu tanto exito a labora como D.J. na "Radio 1270" a muda pa "Radio Galactica". Patrick, tene cuenta cu "Radio Galactica" ta pertenece na un emisora di nivel halto y cu bo tin cu carga un pasenshi enorme prome cu bo ser acepta pa su Radio Oyentenan. -●- Si e guerra den aire

entre nos emisoranan ta duro y ta existi hopi profesionalismo y clase ta riparable. -●- "Luis Zarraga" conocio y popular productor di "Radio 1270" pa medio di pasonan grandi a bin cu un cambio drasticamente den su programacion radial di tur mainta. -●- Sintoniza "Luis Zarraga na "Radio 1270" y bo lo realiza su caliber profesional cual ta di un caliber haltisimo. -●- Durante e programacionnan di musica varia y bailable durante tur diasabra anochi despues di 8'or e D.J. y animador "Joe Hernandez" di Radio Galactica a score halto y a laga tur emisora atras. Sigur ta cu e D.J. aki a percura pa ariba Diasabra anochi "Radio Galactica" canta victoria ariba tur otro emisora y tin un parti di e guerra musical den aire gana. -●- Ki un persona mas talentoso! -●- Y bo ta na altura cu "Gina" di Suerte Carina" a alcanza den un solo anochi nobenta yamada telefonico? -●- Y ta kende e parlamentario ta, cu a pone un mucha muher estranhero y ilegal na Aruba, cu ta traha serca un comerciante, na estado ta porfin? E Parlamentario aki sigur lo tin cu desaparece for di tereno politico. -●- Y bo a tende cu e motor principal di "Radio Carina" Flodo Gorbachov awor ta actua como musico den e banda "Toca Malo Pasa Bon" na "Flor de Oriente" di "Pepi de Freitas" en cambio pa un tayo di yambo cu funchi? -●- Y bo a tende cu "Teatro Danza Arubano y Arubanita te ainda ta e orgullo di nos folklore? E teatro di baile aki ta pertenece na "Diana Antonette". E

EUMAR



LOCK & KEY SERVICE

- o INSTALLATION & REPAIRS
- o DIGITAL, ELECTRIC AND CARD CONTROL SYSTEMS
- o LOCKS- KEYS- DEADBOLTS
- o AUTOMOTIVE LOCKWORK
- o SAFE SERVICE
- o MASTER KEY SYSTEMS

Dakota Shopping Paradise
Tel.: 37448

Catiri 67, Aruba
P.O. Box 675
Fax: (297-8) 22251
Tel.: 24669

directora Bailarina aki mes tin un talento di un nivel halto. -●- Ta ser comenta cu e sabi con pa siña su bailadornan, con nan lo mester move nan curpa, pa asina forma un conversacion cu nan movimiento bailable cu e publico amante di baile y arte. -●- Y esaki pa "Diana Antonette" ta e yabi di su exito. -●- Y bo no por kita un persona su razon si e mester admira e bailarina aki pa su talento di baile. -●- Y bo ta na altura cu e "Ley pa un Aseguro General" lo cubri tambe trabou di un recherche pa esnan cu ta traha zwart y no ta paga belasting? -●- Nan nomber lo keda habri ariba e formularionan cu ningun doño no ta pagando premie pa nan. -●- E peligro lo sinta e ora, cu nan lo declara nan mes sin trabou y nan lo haya onderstand, na cual Gobierno lo bira nan doño di trabou y nan por sigui traha den scondi atrobe. -●- Y mientras cu Gobierno no bin atras nan lo keda dentro di e ley y abusa di esaki. -●- Un di e programanan na "Radio Carina" titula Show cu Shirley "Le Petit Cafe" tur diadomingo cuminzando 11'or di mainta sigur merece un corona pa su exito. -●- Sr. Adison Croes productor di su propio programa na "Voz di Aruba" ta parce cu no kier pone su bida musicalmente na peligro pa e guerra den aire entre e emisoranan. -●- Musica moderno den su programa na "Voz di Aruba" no ta posible. -●- Adison Croes ta parce di no kier deposita su cabez te na garganta consistiendo di notasnan musical moderno of den un programacion di radio irresponsable. -●- Adison Croes ta prefera di keda cu su soñonan musical di ayera dilanti e microfonnan di "Voz di Aruba." -●- "Diana Oduber ta na cas atrobe na "Bon dia Aruba" y tur na color. -●- Oost-West-thuis best. -●- "Wing Donata D.J. y animador di "Radio Galactica" actualmente ta colecta tur buki, disco, of poster cu tin di haci cu e nomber "Yudela". -●- Pakico tanto coleccion di Judela asina Wing? -●- Daar komt de bruid. Daar komt! -●- Actualmente tin pensa na "Radio Galactica" segun noticia, cu nan lo bai trata na usa "Patrick Paskel" pa batalla contra e D.J. Ivo Janes" pa baha e D.J. di "Radio Carina" aki abou. -●- Guerra! -●- Fuego! -●- Parce cu "Radio Galactica" no kier usa su D.J. "Chando Colina" pa batalla contra "Patrick Paskel" coffin cu Chando

Colina" tin su propio estilo y imitable den e mundo di Radio. -●- "Juan Carlos Gill" D.J. di "Voz di Aruba" kende ta considera e emisora aki como su cas y un cielo ariba mundo lo a declara: "No ta existi milagro musical, pa un D.J. profesional bo mester por sabi con pa kita tur clase di konopi for di otro den aire pa asina haci bo caminda den aire liber pa bo por canta victoria -●- E programa mas comercial na Radio, ta esun cu ta bisa: "Y ta abo tin cu bisa mi ki cervex mi tin cu bebe? Heineken -●- Un programa comercial produci y locuta pa "Emile Kelkboom" di "Radio Kelkboom". -●- Comentario ta hopi cu "Radio Caruso Booi" lo participa den carnaval como mexicano y lo jump ariba un corrido di un di nos mariachinan. -●- Noticia ta circula, cu e Roadmarch di e emisora aki lo ser canta pa e Chaparita "Elvira Lopez". -●- Un chuchubi cu tabata ariba un kadushi banda di "Radio Kelkboom" a fluit den nos horea, cu e D.J. femenino "Glenda di "Radio Kelkboom" mester percura pa tuma su presion di sanger y aleha un poco mas for di cushina pasina tuma su bida mas na serio, calma y cu amor. -●- Glenda talvez bo lo tin miedo di conseho, pero no acepta ningun invitacion cu tin algo di haber cu comemento na un restaurant. -●- Un bon dieet ta nifica un bon humor. -●- Chanita D.J. Femenino di "Radio Kelkboom" parce cu no ta preocupa cu e guerra entre nos emisoranan den

aire. -●- Tur dia di un forma normal e ta presenta un salada musical cu musicanan di diferente pais. -●- Pero kico mas bo kier! -●- Cu Chanita tras di microfon tur cos ta posible. -●- Y bo sabi pakico "Eddy Tromp" den su programacion musical "Butishi di Alegria" no ta gusta papia? Correcto pa e no molestia su spiernan di su cara. -●- E ta un ambtenaar. -●- Y bo sabi kico ta e mihor regalo pa bo regala un ambtenaar? Correcto. Un deodorant consistiendo di vocht di sodor.



JOHN'S PIZZA & CATERING SERVICE



The best Pizza on the island

Cuminda Criollo Home-made Piza
Cervez y Refresco

Tur cos ta traha cu azeta di olijfi
Servicio unico
Piedra Plat 85-B



E HOMBER CU MI A CONFIA PA CASA AWOR TA INPERDONABLE PA MI

"He, Mary bo no por sinta keto? Bo tin nos loco caba di cana bai bin den cas," Hyra e mama di Mary a bisa cu un tono iritante. Mary no por kita su pensamiento cual ta dirigi ariba Jerry Landon. E la sera conoci cu e mucha homber aki na highschool, cual school Mary tambe ta bishitando. E ta sumamente popular serca e mucha muhernan cu ta bishitando e school aki. Mary mes ta un mucha muher normal y simpel. Y si tin un persona cu a sabi di roba Mary su corazon, anto esey sin duda ta Jerry. Ainda e recuerdo di e prome sunchi cu Jerry a pone ariba su labiosnan cora ta kimando ariba su lipnan. Y e palabranan cu e la murmura den su horea te ainda e por tende esaki resona. Jerry a declara su amor na su persona. Un declaracion cu a deposita su persona den e mundo di felicidad y leu for di tur dolor. Mary sabi, cu como muher e tin derecho

pa brilla cu su presencia ariba e mundo aki. Pero su persona sa talvez, cu aceptando amor di e mucha homber aki e lo cubri su caminda cu sumpiña? Of su bida lo ser alumbrá igual cu e cielo pa su tantísimo streanan? Pero como cu Mary no por mira e futuro di su destino, e la acepta e amor di Jerry.

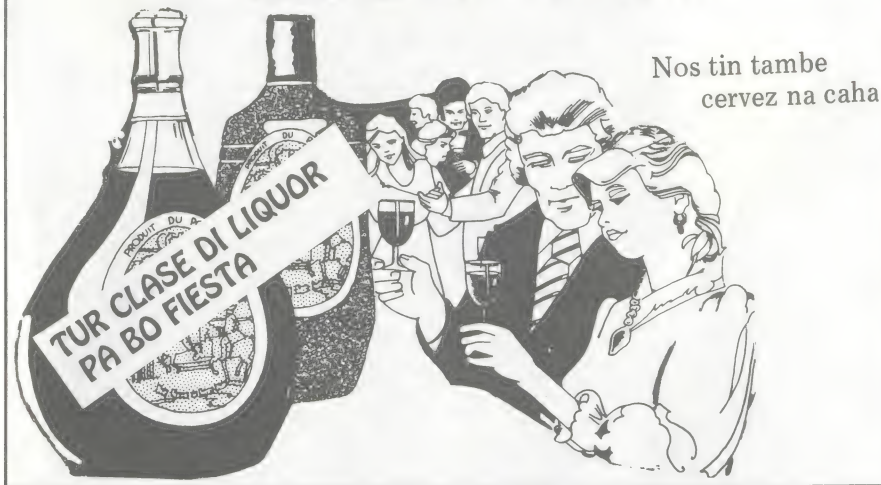
Despues cu Mary a termina su estudio cu exito, Jerry a roga na su persona pa e keda spera ariba dje te ora cu e tambe termina su estudio. "Mary, bo bida ta pertenece na bo, pero si mi ta pidi bo e fabor pa keda spera ariba mi. Mi lo corona bo como e reina di mi bida y amor." E wowonan bruin di Mary a brilla di felicidad y cu razon. Su lucha a logra victoria di amor. "Jerry, mi ta stima bo y mi lo demostra bo esaki cu prueba sperando cu tur pasenshi ariba bo." Despues cu nan a sunchi

otro como despedida, Jerry a cana bai den un otro direccion. Jerry tabata tin un carson preto bisti cu un jacket blanco. Un combinacion cu a luci su personalidad. E holor di e aftershave ainda tabata ser sinti pa Mary cu su perfume un poco sterki di mas. E siguiente dianan cu a sigui, nan dos tabata encontra cu otro cada vez cu esaki tabata posible.

Dos dia despues cu Jerry tambe a termina su estudio cu exito, nan dos a subi trapi di altar pa ser bendiciona como un pareha casa. Un dia cu sigur a converti nan amor den e realidad di amor. Mary y Jerry tabata parce pa hopi cu nan ta hibando un bida ideal cu nan dos yiunan na Philadelphia. Un reenchi grandi di diamanta ta convence Mary e amor cu su casa tin pa su persona. Pero aña pasa Jerry a cumenza actua raro cu su persona. Jerry nunca no ta tin

SANTA CRUZ RUM SHOP

Sta. Cruz 148 - Tel.: 28118



bastante di admira e curpa cubri pa belleza di su señora, durante tur e añanan cu e tin casa cu Mary. Tocante esaki Mary a conta lo siguiente: "Su miradanan semper continuamente ta dirigi ariba mi curpa. Y esaki ta toca mi corazon, cu hasta mi kier drenta den amor cu Jerry, na unda cu ta na e momento ey cu nos ta den cas. Por ta den sala dilanti e kachel ariba sofa of hasta ariba tapijt. Te cu ariba un dia Jerry a bin cu un peticion pa mi cu a resona un poco straña. E la confesa na mi, cu e tin gana di ser un peepingtom, ora cu mi ta desnuda mi mes pa cambia di paña pa bai drumi. Mi a hari y a pensa den mi mes, pakico no, si esaki por stimula su apetit pa sex mas ainda? Ademas nos ta casa y ta pertenece na otro."

Mary a subi e trapi y a bai pa su camber y a laga e porta di su camber un poco habri pa cumpli cu e deseo di su casa. Poco-poco y cu tur su tranquilidad e la cumenza desnuda su mes. E sa cu su casa ta mira scondi na e rand di porta cu a keda habri. Mary a dicidi di pone su casa mas den tentacion ainda. Di un forma pasional e la cumenza masage su pechonan. Despues cu pasonan tentativo Mary a bai direccion pa su cama y ansioso e la keda spera ariba su casa completamente desnudo. Un par di seconde despues su casa a aparece den camber. Mary tocante esaki a conta lo siguiente: "Apenas cu mi a cai ariba cama, cu mi casa a cana drenta y a cai ariba cama banda di mi. E la haci amor cu mi di un sistema cu nunca antes mi no a yega

di experiencia esey for di su persona, for di tur e añanan cu mi tabata casa cu su persona. Kere mi," Mary a bisa, "mi tabata kier resona un grito di tanto gozo cu mi tabata tin. E tabata enverdad un anochi caluroso pa mi, cu su amor cu e la brinda mi. Ora cu e anochi ey cansa nos a yega na nos final, mi a gradici Jerry pa e anochi maravilloso cu e la brinda mi. Un anochi cu hamas den mi bida, mi lo yega na lubida esaki."

Tabata seis luna despues cu Jerry a regla cu su mama, cu e lo hiba su dos yiunan serca dje, pa asina e por tin un dia completo y anochi pa pasa feliz cu su dos yiunan. Despues cu Jerry a regesa atrobe na su cas, e la tene su señora den su braza y a dune un sunchi pasional ariba su labiosnan tan presiosa. Despues e la pasa man bou di e blusa di su señora y a caricia esaki su pechonan, poniendo su señora asina den un mundo puro di gozo sexual. Jerry a realiza cu e por canta triunfo pa su pensamiento nobo. "Mary, bo ta di mi cu tur bo alma y loque ta pertenece na bo curpa hermoso. Pesey mi ta spera cu bo no lo bai nenga mi peticion, cu mi lo bai haci na bo persona. Pero mi tin gana y deseo pa bin cu algo nobo ariba tereno di amor den cama. Bo lo complace mi deseo?" Jerry cariciando e cabeinan di su señora a puntra "Ta depende kico ta bo deseo," Mary a contesta. Jerry pa un momento a kita su man for di cabeinan di su señora y a pone un sunchi ariba e lipnan cora y sensual di su señora y a bisa: "Mi tin gana di haci amor cu bo, na unda cu mi kier

pa bo wowonan lo ta mara cu un lenso, pa asina bo no por mira nada loque ta pasando. Algo asina lo poni mi sigur den un climax halto di amor. E ta algo nobo, y mi tin sigur cu bo tambe lo tin gozo cu esaki." Na cuminzamento Mary no kier a tende nada di loque su casa ta desea di su persona. "No, mi . . . Mi tin miedo," Mary cu un miedo den su stem a bisa. Lagrima a cumenza aparece den su wowonan bunita. Jerry a tuma Mary den su braza y a keda wieg su señora cu tur su caricia y amor. Porfin e la logra convence su señora. Cu un voz temblando Mary a bisa lo siguiente den direccion di su casa: "Jerry, mi ta hura cu mi ta stima bo cu tur mi curpa. Pero mi tin cu presenta e berdad na bo persona. Mi ta keda di opinion si cu bo peticion ta resona hopi straña mes den mi oido. Pero. . . mi ta haci loque bo ta desea di mi. Y talvez bo tin razon, Jerry, podiser mi tambe tin gozo cu bo pensamiento nobo." Jerry a hari y a bisa su señora lo siguiente "Claro cu bo lo goza di esaki. Figura bo, cu mi ta bai haci amor cu bo, y bo no sa delanta ta cual di bo dos pechonan mi lo tuma prome den mi boca. Tampoco bo no por imagina nunca cual lo ta e siguiente lugar di bo curpa, na unda mi lo sigui pone bo den un climax cu mi boca y cu e caricianan di mi mannan." Mary a yega di lesa hopi buki di novela den su bida, pero nunca si e no a encontra algo den un buki di novela ariba e tereno aki.

Y asina a yega e anochi na unda Jerry a mara un lenso dilanti e wowonan sexy di Mary. "Jerry, bisa mi cu bo ta stima mi ainda." E la tende Jerry su contesta, pero e la tende cu e contesta aki ta for di otro banda na unda cu Jerry tabata para dilanti e cama. Tambe Mary a sinti un peso ariba su curpa. Un rosea cayente tabata rondona su garganta. Pero na momento cu e la sinti e penetracion, e no a confia esaki mas y a grita: "Jerry, por favor, yuda mi kita e lenso aki. Mi kier sa cu tin un otro homber cerca mi den cama. Mary mes a trata cu tur su esfuerso pa kita e lenso for di su wowonan. Ora cu porfin e la logra esaki, e la ripara cu no tin ningun otro homber den su camber. Solamente su casa tabata ey den presente. "No, no Jerry... No, mi tin sigur cu tabata tin un otro homber cu a goza di mi amor

sin mi permiso. Bisa mi algo Jerry. No laga mi keda den duda." Jerry a cuminza caricia e curpa precioso di su señora y a bisa: "Mary, bo por kere mi. Bo ta pensando algo totalmente imposible. Mi no ta mira pakico gaña bo, si bo ta e muher den e mundo aki cu mas mi ta stima." Pero un par di dia despues Mary a haya e spanto di su bida, ora cu e la ser yama pa su amiga kende a bisa su persona e siguiente na telefoon:

"Mary, mi tin sigur cu bo no ta kere loque mi lo bai conta bo. Pero bo casa a mostra mi esposo y algun otro amigo di su persona, un video clips di bo persona, na unda bo tabata den accion cu un otro homber ariba cama mientras cu bo wowonan tabata mara cu un lenso." Mary a cuminza yora na telefoon bisando e siguiente: "No, no por ta. Imposible... No, "Mary serando e telefon a sigui yora. Un poco despues cu tur su odio y tur furioso cu por, e la bai na e oficina di su casa.

"Mary, calma bo mes un poco," Jerry a bisa mientras cu e la tene man di su señora. Pero Mary, bo mes no a realiza cu bo tambe tabata den un gozo maravilloso mescos cu mi?" Mary a kita su man for di su casa y a grita cu tur su odio y cu lagrima cubriendo su wowonan den e direccion di su casa lo siguiente: "Jerry, bo ta un homber falso y sushi pa coopera pa un otro homber straña abusa di mi persona," Jerry a pasa su mannan den su cabez y a bisa: "No haci coi loco y dramático, Mary. Bo no a ser forsa pa haci sex cu ningun otro homber. Si no ta pa e hendenan cu a mete den nos bida, nos lo por a continua tranquilmente, cu e weganan sexual. Pero no, tin hende cu mester hinca nan mes den nos asunto priva, pa asina perhudica nos bida casa." "No Jerry, no mester ta asina cu otro homber tambe mester goza di mi curpa for di mi boluntad, anto cu bo cooperacion. Esaki ta un escandalo cu pa semper di mi bida mi mester cana cu e mancha sushi aki. Anto mi tabata asina orgulloso pa por tin bo como mi casa. Pero no, bo ta un porqueria completo di un homber. Un homber cu ta bon pa kap den pida-pida. Bo ta un porco sushi completo."

E anochi ey ora cu Jerry a yega su cas, e la encontra su maletanan pafor di cas. E slotnan di e porta tur tabata



**Sintoniza tur dia
e emisora di tur hogar
pa e mihor
programacionnan radial.**

RADIO CARINA

cambia. Paden e no por drenta mas. Mary a manda un caso aden pa exige su divorcio. E la ricibi \$1,5 millon, e cas, e auto ademas tur loque tabata tin na propiedad. Jerry a ser prohibi pa mira su yiunan. Y e videonan a ser destrui. Un homber bieu cu tabata lastrando su pianan forsa y cu un par di diente solamente den su boca a bisa lo siguiente na e periodistanan. "Nunca antes den mi bida, pa bieu cu mi ta, mi no a tende nunca di un homber asina kens y estúpido pa laga otro homber usa su señora. E homber ey merece pa ser colga na un palo, mientras cu nan mester hunta tur su curpa cu stropi, asina e vruminganan por fiesta cu su curpa. Kere mi," e homber bieu a

bisa mientras cu e la saca un pipa for di su saco, "e homber ey merece un morto mas cruel cu por existi. E ta mas un sex-maniak cu un hende humano." ■





CONSULTA DI CORAZON Y AMOR



MI A ATRAPA MI CASA CU OTRO MUHER

Revista Boulevard,

Henter mi caso a cuminza un par di luna atras na momento cu mi a haya mi casa cu e muher cu ta nos bisña den camber cu otro. Mi a atrapa nan exactamente ora cu nan tabata completamente den amor cu otro ariba mi cama. E bisña ey tabata un muher cu semper mi a confia como un bon amiga, aunque cu semper mi a haya su persona un poco peligroso, ora cu e bin bishita nos na man di mi casa. Pasobra semper e ta gusta bisti sexy, cu hasta bo por bisa cu tin biaha e ta parce un di e prostitutanen cu ta traha den e barnan na San Nicolas. E dia ey mi a yora cu mi no tabata por mas. Apenas mi tin mi 23 año di edad y ya mi a sera conoci cu e tristeza cu ta pertenece den un matrimonio. Nos tin apenas un siete siman casa y ya e la traiciona mi di un forma baho. Mi casa a puntra mi pa perdona su persona, cual mi a haci tambe. Pero ora cu mi a kere cu tur cos ta pertenece na pasado, un tres siman despues, mi a bolbe atrapa su persona, y e biaha aki cu un di e mucha muhernan cu ta traha den un snack-bar den nos vecindario. Nunca mi no por a biba pensa cu un bida matrimonial tin asina tanto problema, pero ta asina ta. Atrobe mi a pordona mi casa, pero bou di e condicion cu e mester stop di vrij cu otro muher. E la priminti mi, cu awor en adelante e lo trata su mes como un homber casa decente. Un palabra cu a resona hopi bunita den mi horea. Pero un luna despues atrobe a resulta cu e no por sin e fruta prohibi.

Ariba un dia mi a mira su auto para dilanti un di nos hotelnan. Mi a keda spera pa un momenteo ansioso pa mira ta kende ta e muher e biaha aki, cu ta bin interumpi su mes den mi bida matrimonial. Despues di a spera un poco, por fin e la sali y e tabata den compania di... su hefe di trabou cual ta un muher hopi joven y bunita cu un bon curpa! E ora mi a bin comprende ta kico e kier meen

cu e mester traha over-time. E siguiente dia mi a bolbe regresa na cas di mi mayornan. Pero sinembargo mi a realiza cu mi ta haciendo su falta hopi mes. Kico lo por ta mi conseho? Lo ta bon si mi bolbe regresa atrobe na su lado, pa trata na confime mi casa cuanto mi ta stima su persona?

S.P.



Mi contesta ta: laga e homber ey pa su cuenta. E no tin valor pa bo purba un vez mas atrobe na su lado. Bo a haci bo mihor posibilidad caba pa convence cuanto bo ta stima y adora su persona. Pero si cada vez e tin cu engaña bo, pa causa di un figura cu ta bisti un shimis, anto su persona no por ser cualifica pa un bida matrimonial. Laga e homber ey dwal pa su cuenta unda cu e kier como un soltero. Trata pa haya bo divorcio mas liher cu ta posible. Mas corto bo sufrimento ta, mas mihor esaki lo ta pa bo persona.

MI CASA TA OBLIGA MI PA ALGO IMPOSIBLE

Revista Boulevard.

Mi a keda hopi contento di por a ricibi "Revista Boulevard" cu a ser manda pa mi for di Aruba na Hulanda. Mi tin varios año caba cu mi ta bibando na Hulanda. Aunque cu mi ta leuw for di mi dushi Isla Aruba, mi corazon semper lo keda pertenece na Aruba. Mi tin dos año caba cu mi a casa cu un Belgicano cu ta biba na Hulanda. Nos a casa pa puro amor. Mi Casa tin 37 año di edad y e tin un bon trabou mes como salesman cerca un firma hopi popular mes den Europa completo.

Nos tabata tin casi dos año casa, ora cu ariba un dia e la invita un di su mihor amigonan pa bin come cerca nos. Nos tabata tin un anochi agradable y nos a bebe hopi mes e anochi ey. Mi a keda sin por a pronuncia palabra, ora cu mi casa, a participa na mi, cu su amigo tambe lo keda drumi cerca nos ariba e mesun cama. Pero mi tabata mucho domina pa

alcohol pa mi por a reacciona contra esaki. Tampoco tocante e weganen sexual cu mi a pasa aden den cama, mi no por recorda nada mas di esaki. Pero despues mi casa cada vez cu por e tabata invita su amigo cerca nos, y e tabata haya algo fantastico ora cu su amigo segun reglamentonan di amor ta hinca mi den pasion. Mi no sa kico mas pa haci. Mi no tin sanger Europeo den mi curpa, y aunque cu mi a complace mi casa caba na mas cu un ocasion, mi ta cuminza haya vies di mi mes. Pero kico mi lo mester haci awor?

K.R.



Cu sorto di weganen sexual asina ta tuma lugar na otro paisnan grandi den un bida matrimonial ta algo popularmente conoci. Pero esaki ta algo cu sigur ningun ser humano cu ta casa lo acepta na Aruba. E ta algo enverdad baho, pa bo casa den cual bo a deposita bo confianza y amor ta duna otro homber e oportunidad sagrado pa disfruta di bo curpa. Bo mester tin e curashi necesario como un Arubiana, pa pone su persona na altura, cu algo asina no por sigi mas. Y cu bo no ta permiti mas pa su amigo bin bo cas. E lo mester escohe e ora ey, sigui cu loque cu e kier cu su amigo, of un divorcio. Si enverdad e ta stima bo, e lo tuma un decision un vez. Na mundo tin varios homber casa, cu ta goza sexualmente pa mira con otro homber ta haci amor cu nan señora. Esaki ta algo cu ta pertenece na nan bida sexual pa nan por satisface nan mes sexualmente. Lastima cu bo boca tabata na candal cu bo a dura asina tempo pa laga un protesta resona. Pero mi mihor conseho ta, ya cu bo persona no ta pertenece na sorto di hendenan asina, aunque cu ya bo a permiti bo casa esaki algun vez, pero no kier cumpli cu esaki mas, pa no bai contra bo deseo. Laga e porqueria di e homber ey mas pronto cu ta posible. Bo no tin nada di haci cu tipo di sexnan baho asina como un señora Arubiana. ■

Mi ta un mucha muher teenage y ainda gozando di mi libertad. E mensahenan cu a ser duna na radio y tambe den bo revista, pa mester percura pa tin safe sex, mi ta comprende cu condom mester ser usa. Tambe mi ta comprende cu ora bo haya Aids cu bo ta den peligro di morto. Pero awor na radio nan a bisa pa cana cu un condom den bo tas. Pero mi ta puntra mi mes, cu no ta un verguenza pa un mucha muher haci esaki? Tambe mi tin verguenza y miedo pa conta, cu enverdad mi no sa con pa haci uso di esaki. Mi tin apenas un mucha homber vast y nos dos ta stima otro hopi mes. Pero ta mi persona mester bisti e mucha homber e condom of ta e mes mester haci esaki? Esaki mi tin gana di haya sabi pa ta na altura kico mi mester haci. Y ta con mi por haya sabi con pa bisti mi mucha homber e condom? Revista Boulevard por tin un

conseho cu por sirbi como yudanza pa mi?

R.A.



No ta importa cual di boso dos lo mester haci esaki. Pero hecho ta, cu e mester ser usa si bo kier keda liber di Aids. Pero den bo carta bo no a scirbi si bo persona ya ta tin contacto sexual cu bo partner, of cu un otro mucha homber prome cu bo a sera conoci cu e mucha homber cu bo tin awor. Pasobra si ta asina, tanto bo mucha homber tambe ta corre e riesgo na bo man. Y mihor cana cu un condom den bo tas, si ya bo sa cu bo ta bai tene contacto sexual, cu bo no haci esaki. Bo no mester tene ningun sorto di verguenza. Pasobra bo tin cu tene na cuenta, cu si bo mucha homber talvez no tin un condom cu su persona, e ora bo persona si tin un. Awendia sex no ta un placer mas, si bo no tin e seguridad cu bo partner

ta safe for di aids. Haci amor cu seguridad, usa semper un condom. Aids ta mata. Mi ta conseha bo, pa tene contacto cu Comision Nacional pa prevencion di aids Aruba. Prome cu bo haci esaki, scirbi cada pregunta cu bo kier haci. Nan por yuda bo pa medio do contesta of un folder cu ilustracion con pa usa of bisti bo mucha homber un condom. Si bo mes sa con pa haci esaki, anto bo tin e seguridad cu bo no lo ser engaña cu e mucha homber tin un condom bisti si of no. E number di telefon di e comision di aids ta encontrable den bo revista "Boulevard". No tene miedo pa haci pregunta. Haci e pregunta den bo idioma, sea di un sistema grof of na un manera decente. E importante ta, cu bo mester por splica loque bo kier y por comprende loque nan informa bo. Pasobra enverdad aids ta un peligro grandi y bo mester ta bon na altura di varios punto pa bo ta safe di Aids. No lubida, Aids ta mata. ■



E ROBO MILLONARIO



Halto na e cielo blauw scur e streanan conhuntamente cu e luna ta forma e belleza di e anochi. Aunque cu e ta formando un panorama romantico, pa Carla esaki no tin ningun nificacion. Su persona ta sinti su mes un poco desespera y su corazon ta resona for di ritmo. Lagrimanan grandi tabata cubri su cara domina pa tristeza y odio. Su persona tambe ta conta entre e doscien milnan victimanan di e robo millonario cu a ser registra na Santa Fe de Bogota - Colombia. E robo di siglo. Un anochi prome, ainda Carla tabata sinti su mes feliz cu e tin algo warda den seguridad pa mayan ora cu e bira mas di edad. Ayera ainda ora cu e la bai drumi e tabata rico y pa su mayan ya e tabata pertenece na esnan pover.

Carla ta igual cu un persona cu a ser deposita den un poz di pena sin fondo. Un poz cubri cu tristeza sin salida. Su amigonan tabata tratando envano pa consola Carla. Pero Carla cu su razon no por ser consola. E no kier acepta ningun cariño contra locual e la perde na fortuna. Cu lagrimanan na su cara cual cada gota ta igual cu perlanan di tristeza e la

bisa lo siguiente: "Mihor ta den un meya mi a warda mi joyanan. Pero no, mi mester a bai tras di consehonan di otronan pa warda mi joyanan y placanan den e caha di seguridad di Agraria-Bogota. Pero mi a keda decepciona, pasobra ni eynan, nan no tabata conta den seguridad pa e ladronnan. E seguridad cu tanto nan tabata comenta resulta en contrario. Mi a perde tur mi propiedadnan costoso." Hopi ta esnan cu a sabi sacrifica nan propiedadnan cu tur nan esfuerzonan durante temponan largo pa esaki despues bin resulta den un fracaso completo. E bandidonan den un tempo corto a percura pa tur nan propiedadnan di tanto valor cai den nan poder ilegalmente. Ta ser calcula cu por lo menos nan lo a roba 60 millon di pesos na joyas y placa colombiano. E victimanan di e robo millonario aki nunca por a biba y imagina nan mes, cu nan riqueza lo ser destrui por completo. Pero e bandidonan a demostra cu nan ta maestro ariba tereno di ladronia. Mientras cu nan ta comiendo awor di e mihor cu por, y por hiba un bida tranquilo te na nan morto, nan

victimanan lo tin cu bai lucha ainda pa mira con nan por enfrenta e bida, awor cu nan tambe ta pertenece na e pobernan.

Tur esaki a principia ora cu cuatro luna pasa, doña Aseneth Loaira a bende su negoshi - un cafeteria - situa den e pleno esquina di e caya 15 cu ta bai contra cu caya 8A, na un distancia di e oficina principal di "La Caja Agraria, na momento cu esaki a ser cumpra pa un homber den su cincuenta aña mas o menos calcula y un muher di e mesun edad. Ningun hende na e momento ey por a biba soña of imagina nan mes cu pronto e tumamento di cafeteria aki lo deposita nan den un pobreza y cu nan lo drenta den historia di Colombia conhuntamente cu e bandidonan. Ladronnan cu no conoce compacion y tampoco sodor di otro. Pa nan un robo exitoso tin mas valor cu e cantidad di personanan cu nan lo deposita den un sufrimento acompaña pa lagrimanan cayente. E cafeteria ey ta conoci pa su empanados, chorizos, hamburger y arepas. Un suma di 16 millones di pesos a ser ofreci na doña Aseneth Loaiza. E señora aki no a duda mucho pa acepta e ofrecio

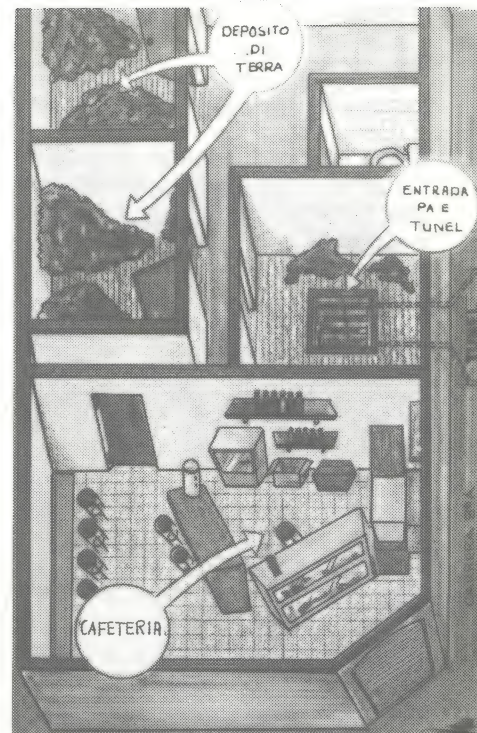
aki duna na su persona, kende na momento di e bende tabata luci di elegancia. Despues cu Doña Aseneth Loaiza a forma e bende, e la despedi di e caballeronan. E la coi su tas y a cana bai pa e porta. Na salida un ves mas e la bira su cara atras y a keda mira na su propiedadnan cu awor ta pertenece na otro mannan. "Bo ta muestra hopi bon mes pa bo edad," un di e hombernan ainda a bisa den su direccion. E ex-propietario di e cafeteria cu un contesta cariñoso a bisa ainda prome cu e la sali afor lo siguiente: "Hopi danki pa bo cumplimento. Mi ta desea boso tur clase di exito cu e cafeteria y cu pronto e lo pone boso den top di riqueza." Un hari a bolbe aparece ariba su cara mientras cu su wenkbrauwman amasantemente a bai halto. "Bon," e la bisa pa ultimo vez, "awor si mi tin cu bai. Pero mi ta contento mes di por a laga mi negoshi den mannan di personanan cu conoce kico ta bon humor. E clientenan sigur lo sinti nan mes orgulloso cu boso presencia como e propietarioan." Doña Aseneth Loaiza a hala un rosea profundo pa despues dal e porta sera su tras. E porta cual pronto lo duna entrada na e bandidonan pa pone Bogota un vez mas atrobe den e buki di escandalo. Un escandalo cual lo percursa pa un cantidad di miseria nobo na Colombia.

E clientenan a keda desapunta cu e propietarioan nobo di e cafeteria. No tin un señora cariñoso mas tras di e toonbank. Pero un muher sin gracia y leuw for di bon humor. Bo por compara e muher aki como un harañá brabo den su cas. E muher ey no ta haci nada mas, cu solamente dedica su mes pa bende biña y cigarra. Y esnan cu kier usa e baño di e cafeteria, e tin tur sorto di excusa pa no laga ningun hende haci uso di esaki. Pero loque ningun hende no por a sospecha, cu tras di e murayanan di e baño di e cafeteria, nan tabata construyendo den scondi un tunel di casi cuatro metro di profundidad y di binti un pia largo. E tunel cu lo bai forma e caminda pa e cahananan di seguridad, na unda ta pertenece mas o menos dos mil y circo cien caha di seguridad y mas 23 cahita. E cahanan di seguridad enverdad ta bon deposita den seguridad, pero pa ladronnan profesional esaki ta cuestion di un

bofon. Pa nan seguridad no ta existi. Den ladroncia nada no ta imposible pa nan. Solamente na e momento ey e ladronnan conoce sacrificio y sodornan inhusto, locual ta forma nan energia, pa mayan nan tin nan futuro segura sin corda ariba esnan cu nan lo deposita den amargura.

Pronto e ladronnan aki lo percursa pa e escandalo di robo mas grandi cu Colombia conoce lo alcanza casi delaster un medionan di prensa mundialmente. Un robo cu esnan cu tin e encargo pa produci pelicula, pronto lo percursa pa un pelicula di e robo millonario aki ser filma. E robo di siglo. Un robo cu lo percursa pa tur hende pensa dos vez prome cu nan deposita nan joyasnan den un fuente di seguridad. A tuma e bandidonan cuatro luna di trabou, den cual segun autoridadnan policial, nan mester a traha e tunel aki cu cooperacion di un ingeniero. Un maestro cu mester por tin conocimiento di e edificio aki na unda e ta funciona. Esaki ta pone un y tur pensa den direccion, cu mester tin algun empleado cu mester a yega di traha na e institucion financiera aki, pa nan por a logra e robo millonario di siglo cu asina tanto exito. Un exito pa e bandidonan por fiesta y e victimanan por yora nan fracaso pa eternidad.

E construccion di e tunel pa e bandidonan tabata perfecto. No ta tin filtracion di awa, tampoco nan no a kibra ningun kabel di telefon. Den e tunel e bandidonan ta tin luz y suficiente ventilacion. Hasta ox-



igino nan a usa. Tambe nan ta tin mascarillas especial pa nan por a permanece durante tanto tempo bou di terra. Nan a traha cu asina tanto cuidou, cu nan a usa un dia completo, pa nan por a kibra un lata di e acero cu tabata proteha e tapadera di e concreto. Ta pa e motibo aki, ta te den oranan di marduga nan por a logra penetra den e edificio, na cual nan a haci uso di un patecabra. Nan sonrisa por tabata algo fatal, pero nan a logra nan meta como bandidonan profesional. Pa e sistema magistral cu e robo a ser cometi, ta ser pensa cu nan lo a traha solamente den oranan di anochi, na

TOP 10 - BALLADS

E miho Baladanan di Siman

Tur Diasabra for di 7:00 p.m. - 8:00 p.m.

Presenta pa:

D.J. STELLA & JOE HERNANDEZ



Atraves di e sonido cosmico

GALACTICA F.M.

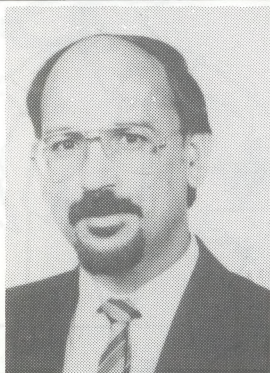
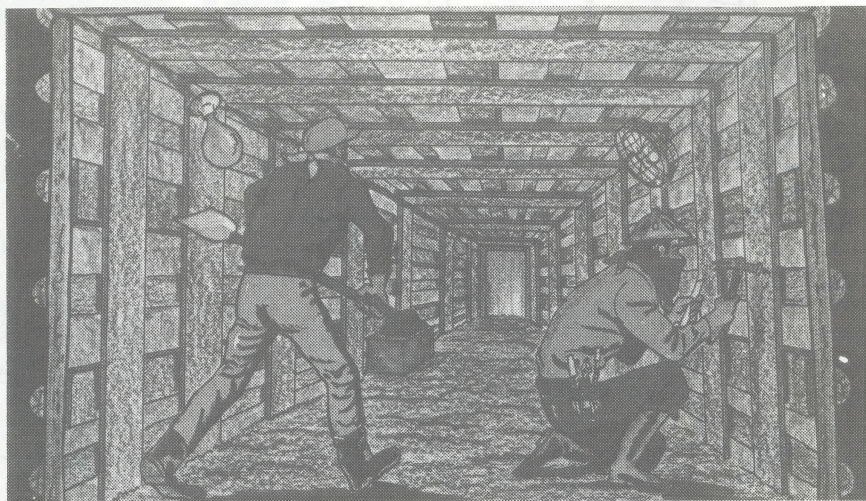
99.9 Mhz.

momento cu ni e barbero cu ta keda otro banda di e edificio, tampoco e empleadonan di e negoshinan den cercano no tabata presente den nan negoshi. Ta te pa su mayan diamars nan a bin descubri e robo millonario comete. E empleadonan no por a kere nan mes di loque nan tabata observa. E caha di seguridad di un nivel halto tabata completamente bashi. Algun joyas y placa cu e ladronnan no por a hiba tabata tira abou na suelo. Tambe nan a encontra algun herrementonan cu a ser usa pa e ladronnan y un telefon inalambrico, cu cual nan por a mantene comunicacion cu nan companeronan cu tabata vigila for di e cafeteria. Tan pronto cu e noticia aki a alcanza prensa, un multitud grandi di hende a aserca e edificio. Entre nan un cantidad grandi di clientenan kendenan ansiosamente kier a haya e informacion correcto, kico a para di nan propiedadnan warda den e cahanan di seguridad? Un seguridad cu a falla barbaramente.

Na momento cu e directivanan di e instucion a saca dos comunicado di prensa, pa duna di conoce, e numbernan di e cahanan di seguridad cu a ser afecta, e emocion ansioso cu tabata reinando pafor di e edificio, a cambia den gritonan sclamando compaña pa un cantidad di yoramento.

Hasta un señora a desmaya ora cu e

la tende cu tur loque e la spaar durante su bida a desaparece pa semper. Un otro homber, propietario di un joyeria, a pone man na su cabez y a bisa: "Ai mi mama, awor si mi ta tur desespera cu por tin, pasobra nan a horta mas cu 300 millones na joyas y valor cualnan ta pertenece na mi clientenan. Awor ta con mi mester bai duna cuenta na nan?"

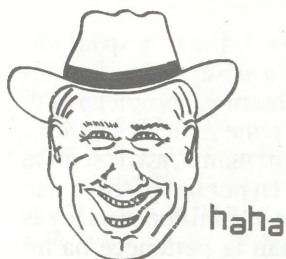


3er ANIVERSARIO GABINETE ODUBER

Gabinete Oduber kier a gradici
un y tur cu a coopera durante e
ultimo 3 añanan di su gobernacion.

Gracias na boso colaboracion,
esfuerso y sosten nos por a realisa tur
e logronan na bienestar di nos Pueblo.

PUEBLO, MASHA DANKI!
GABINETE ODUBER



HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"



"Maria, bo por bin un rato akinan!"



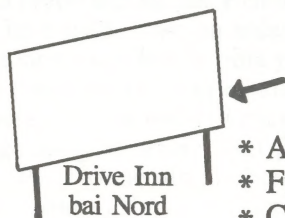
"Mi no ta baila cu bo, mientras cu bo no feita e bigote ey!"



"Y no bin cu chanza serca mi"

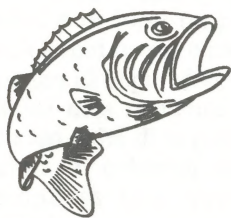


"E cuminda akinan ta di bleki, pero nan servicio ta unico."



JOONCH'S SUPERMERCADO

- * Awor mas Barata
- * Full Full gestock
- * Carniceria: Carni y Beleg Fresco Corta Bo Dilanti
- * Pan Dushi - Koeki - Drigidek - Bolo - Quesillo
- * Tur marca di cervez - Rum - Whisky - Refresco
- * Liquornan di mihor calidad tur surtido full stock
- * Tur Fruta y Verdura dushi y fresco tur dia.

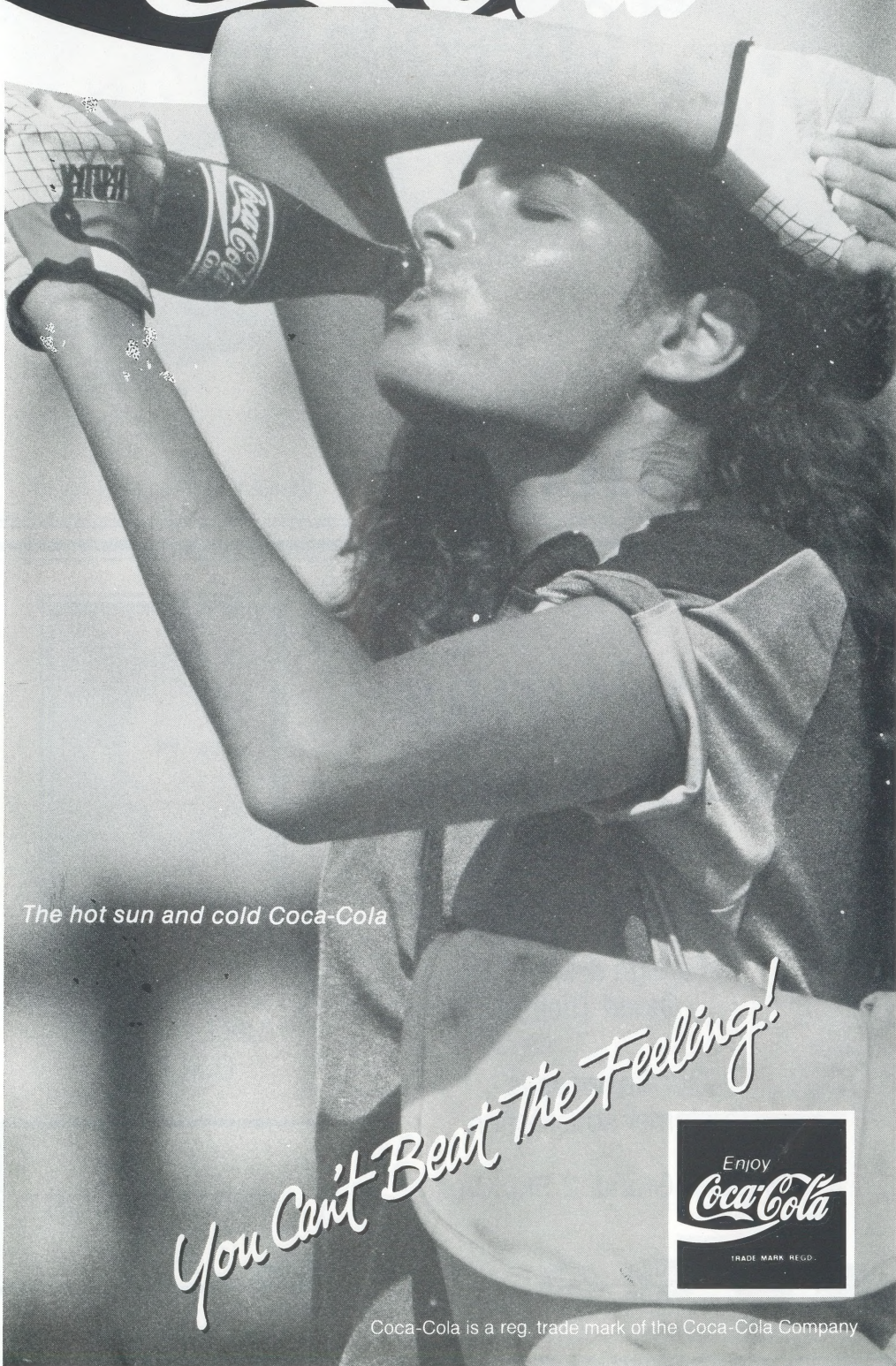


Pisca fresco tur siman



Nos lo aprecia bo bishita, nos ta habri tur dia 8'or - 12'or/2:30 - 7'or
Diadomingo habri for di 9'or - 1'or
Tel: 28662 Macuarima - Sta. Cruz.

Coca-Cola



The hot sun and cold Coca-Cola

You Can't Beat The Feeling!



Coca-Cola is a reg. trade mark of the Coca-Cola Company

GENERAL MILLS CEREALS

Obtenible na tur
Supermarket
& Groceries



TIP TOP AGENCIES

GENERAL COMMISSION AGENT

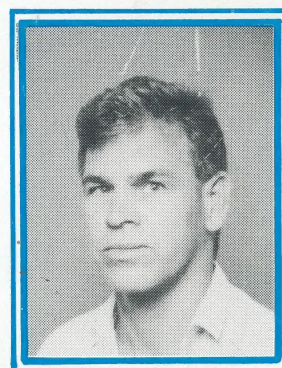
TEL: 22269

ROB'S TIRE REPAIR SHOP

We will save you money
on
Foreign & Major
Grand Tires

Our Business is
Customer satisfaction

Sabana Grandi 2 Sta. Cruz



CALL NOW FOR
OUR PRICE

TEL.: 26688

